

Distr.: General
18 December 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون

البند ١٢٧ (أ) من جدول الأعمال

تمويل قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام

في الشرق الأوسط: قوة الأمم المتحدة

لمراقبة فض الاشتباك

تقرير أداء ميزانية قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك للفترة من

١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٤-١	أولاً - أداء الولاية
٦		ثانياً - أداء الموارد
٦		ألف - الموارد المالية
٧		باء - الإيرادات والتسويات الأخرى
٧		جيم - المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والدعم الذاتي
٨	١٢-٥	ثالثاً - تحليل الفروق
٩	١٣	رابعاً - الإجراءات التي يتعين على الجمعية العامة اتخاذها في دورتها السابعة والخمسين ..

الموجز

يشتمل هذا التقرير على تقرير أداء ميزانية قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

أداء الموارد المالية

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد السنة التي تغطيها الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)

الفرق			
فئة الإنفاق	المبلغ المخصص	النفقات	النسبة المئوية
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	١٦ ٩٦٧,٤	١٦ ٩٥٩,٤	٨,٠
الموظفون المدنيون	٥ ٨٦٥,٨	٦ ٣٤٨,٧	(٨,٢)
الاحتياجات التشغيلية	١١ ٧٠٣,١	١١ ١١٤,٨	٥,٠
الاحتياجات الإجمالية	٣٤ ٥٣٦,٣	٣٤ ٤٢٢,٩	٠,٣
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٧٥٧,٤	٩٥٨,٢	(٢٦,٥)
صافي الاحتياجات	٣٣ ٧٧٨,٩	٣٣ ٤٦٤,٧	٠,٩
التبرعات العينية (مدرجة في الميزانية)	-	-	-
مجموع الموارد	٣٤ ٥٣٦,٣	٣٤ ٤٢٢,٩	٠,٣
أداء الموارد البشرية من حيث شغل الوظائف			
الفئة	الموافق عليه	العدد الفعلي (المتوسط)	معدل الشغور (نسبة مئوية)*
الوحدات العسكرية	١ ٠٣٧	١ ٠٣٧	-
الموظفون الدوليون	٣٨	٣٦	٥
الموظفون الوطنيون	٨٩	٨٦	٣

* استنادا إلى شغل الوظائف الشهري والقوام الموافق عليه شهريا.

وترد الإجراءات التي يتعين على الجمعية العامة اتخاذها في الفرع الرابع من هذا التقرير.

أولا - أداء الولاية

- ١ - حددت ولاية قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك بموجب قرار مجلس الأمن ٣٥٠ (١٩٧٤). وفي ما بعد مدد مجلس الأمن الولاية في قرارات مختلفة، كان آخرها قراره ١٤١٥ (٢٠٠٢). وتعلقت القرارات ١٣٢٨ (٢٠٠٠) و ١٣٥١ (٢٠٠١) و ١٣٨١ (٢٠٠١) بالتحديد بالفترة التي يشملها تقرير الأداء.
- ٢ - إن القوة مكلفة بمساعدة مجلس الأمن على تحقيق هدف عام وهو تعزيز إحلال السلام والأمن الدوليين بين إسرائيل وسوريا.
- ٣ - ضمن حدود هذا الهدف العام، ساعدت القوة أثناء الفترة التي يشملها تقرير الأداء في تحقيق عدد من الإنجازات عبر تنفيذها نواتج رئيسية ذات صلة، على النحو الوارد في أطر العمل المذكورة أدناه.
- ٤ - وتمثل أطر العمل تحسينا في عملية تحديد الأهداف. ولم تتضمن ميزانية ٢٠٠٢/٢٠٠١ أي أطر عمل معيارية خاصة بالنتائج المخططة، يمكن أن تستخدم كخط أساس لقياس الأداء وتقديم تقرير عنه. وعليه، تعرض بيانات أداء القوة للفترة ٢٠٠٢/٢٠٠١ في صيغة مؤقتة، تبين فيها الإنجازات والنواتج الفعلية التي تحققت وتوافرت بشأنها بيانات وذلك قياسا إلى نماذج مؤشرات ونتائج عامة بدلا من الاستناد إلى خط أساس معين.

العنصر ١: العسكري

الإنجازات المتوقعة	
١-١ كفاءة الامتثال لأحكام اتفاق حفظ السلام بين إسرائيل وسوريا	
مؤشرات الإنجاز	الإنجازات الفعلية
عدد الانتهاكات الخطيرة	٨٨ انتهاكا، لا تشمل أي انتهاك خطير
نوع النواتج	النواتج الفعلية
الاتصال مع الطرفين على جميع المستويات	عقد اجتماعات رفيعة المستوى مرة كل أسبوعين بين قائد القوة والوفد السوري الرفيع المستوى
	عقد اجتماعات شهرية بين كبار القادة في جيش الدفاع الإسرائيلي وقائد القوة
	عقد اجتماعات دورية مع رئيس شعبة الاتصال والعلاقات الخارجية التابعة لجيش الدفاع الإسرائيلي
	عقد اجتماعات دورية مع سفراء الدول (الأعضاء الدائمة الخمس في مجلس الأمن والبلدان المساهمة بقوات) المعتمدين في دمشق وتل أبيب وقائد القوة

النواتج الفعلية	نوع النواتج
سُيرت ٧ ٤٥٥ دورية يومية (٢٩٢ ٤ دورية راجلة، و ٢ ٥٥٥ دورية مركبات، و ٦٠٨ دوريات حراسة ثابتة)	الدوريات النهارية
سُيرت ١ ٧٨٠ دورية ليلية (ما مجموعه ٩ ٢٣٥ دورية في منطقتي الفصل والتقييد)	الدوريات الليلية
أجريت تسع عمليات تدريب عسكرية لوضع مفهوم العمليات والدعم الجديد موضع التطبيق (عمليات على مستوى الكتائب، ٧ عمليات استغرقت كل منها ٣ أيام)	التدريبات العسكرية
سجل ما مجموعه ٨٨ انتهاكا وصدر عدد مماثل من رسائل الاحتجاج، وأرسل إلى البلدين المضيفين ٣٢ بيانا في شكل رسائل تعرب عما يعتري القوة من قلق	الإبلاغ الفوري عن جميع الانتهاكات الخطيرة والاحتجاج عليها
الإنجازات المتوقعة	
٢-١ التخفيف من خطر الألغام في منطقتي الفصل والتقييد	
الإنجازات الفعلية	مؤشرات الإنجاز
	الأشخاص الذين قتلوا أو أصيبوا بجروح جراء انفجار ما من أحد الألغام أو متفجرات
النواتج الفعلية	نوع النواتج
أتلقت أفرقة التخلص من الذخائر المتفجرة التابعة للقوة ٣١ لغما أرضيا (من جميع الأصناف) و ٣٥ قطعة ذخيرة غير متفجرة	الألغام الأرضية والذخائر المتفجرة التي أزيلت
	التعليقات: يستلزم مفهوم العمليات الجديد تقليل الإطار الذي تنتشر فيه القوة من ٣٠ موقعا إلى ١٧ موقعا كبيرا
العنصر ٢: الدعم	
الإنجازات المتوقعة	
زيادة الكفاءة والفعالية في مجال دعم البعثة	
الإنجازات الفعلية	مؤشرات الإنجاز
أعرب قائد القوة عن رضاه بدرجة عالية عن الدعم الذي قدم أثناء الفترة التي تشملها الميزانية	درجة رضا قائد القوة عن خدمات الدعم
النواتج الفعلية	نوع النواتج
تزويد الموظفين العسكريين والمدنيين بالمشورة والنصح على نحو منظم	تزويد الأفراد العسكريين والموظفين المدنيين بالمشورة في المسائل الإدارية ومسائل النقل والإمداد والمسائل المالية ومسائل الميزانية
تنفيذ خطة الشراء برمتها (تبلغ قيمتها زهاء ١٠ ملايين دولار)	خدمات الشراء

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات الفعلية
تدريب الموظفين	تلقي ١٦٦ موظفاً التدريب في الداخل وفي الخارج
تقديم الدعم في مجال النقل والإمداد للمواقع الحالية	وضع مفهوم جديد للدعم في مجال النقل والإمداد ويستخدم استخداماً محدوداً في الوقت الراهن
رفع مستوى أماكن إقامة القوة لتحسين مستوى معيشتها وحمايتها إلى حد كبير	حققت جميع الأهداف الخاصة بالهياكل الأساسية المقرر تنفيذها في السنة الأولى من دعم برنامج التحديث الخاص بالقوة والذي يستغرق ثلاث سنوات، وتشمل توحيد مرافق تقديم الطعام في معسكر الفوار
تحسين شبكات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	نصب الأبراج وإقامة الوصلات بواسطة الموجات الدقيقة والشبكة المحلية نزولاً إلى مستوى المواقع. والحصول على معدات تجهيز البيانات الكهرونيائية لخلية التدريب والتدريبات العسكرية. وتوفير ما يلي على مدار أيام السنة: الهاتف والفاكس والاتصال عبر الأجهزة اللاسلكية والدعم من تكنولوجيا المعلومات
تحسين شبكات المياه والمجاري الصحية	تركيب شبكة مجار صحية وخزانات مياه جديدة في المعسكرين (الفوار وزوياني)
تحسين شبكات توزيع الكهرباء	رفع قدرة المولدات الكهربائية وشبكات توزيع الكهرباء في جميع المواقع المحددة وفي المعسكرين (الفوار وزوياني)
التعليقات: بدأ تنفيذ برنامج تحديث القوة على أن تكون السنة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ السنة المالية الأولى، وذلك بناء على موافقة مجلس الأمن والجمعية العامة. وأثناء السنة المالية ٢٠٠١-٢٠٠٢، أجريت أعمال تحضيرية شملت شراء الهياكل الأساسية التي تستدعيها الحاجة بشدة وبنائها. وعلى الرغم من أن برنامج التحديث الذي وضعه قائد القوة لم يكن بعد قد نال الموافقة حينها، فقد لزم تنفيذ عدد من المشاريع، لأسباب تتصل بالصحة والسلامة.	
	ويستلزم مفهوم الدعم في مجال النقل والإمداد نقل بعض وظائف الدعم الأساسية من قوات الكتائب إلى كتائب النقل والإمداد، وذلك بغية تمكين الأولى من زيادة تركيزها على المهام المتعلقة بالعمليات.

ثانياً - أداء الموارد

ألف - الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد السنة المالية بين ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ و ٣٠ حزيران/يونيه

(٢٠٠٢)

الفئة	المبلغ المخصص (١)	النفقات (٢)	الفرق	
			المبلغ (٣) - (١) = (٤)	النسبة المئوية (٤) / (٣) = (١)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
المراقبون العسكريون	-	-	-	-
الوحدات العسكرية	١٦ ٩٦٧,٤	١٦ ٩٥٩,٤	٨,٠	-
الشرطة المدنية	-	-	-	-
وحدات الشرطة المشكّلة	-	-	-	-
الموظفون المدنيون				
الموظفون الدوليون	٤ ٣٦٨,٧	٤ ٨١٧,٨	(٤٤٩,١)	(١٠,٣)
الموظفون الوطنيون	١ ٤٩٧,١	١ ٥٣٠,٩	(٣٣,٨)	(٢,٣)
متطوعو الأمم المتحدة	-	-	-	-
التكاليف التشغيلية				
المساعدة المؤقتة العامة	٣٥,٠	٢٢,٥	١٢,٥	٣٥,٧
الموظفون المقدمون من الحكومات	-	-	-	-
مراقبو الانتخابات المدنيين	-	-	-	-
المستشارون	-	-	-	-
السفر الرسمي	٦٧,٠	١٠٣,٩	(٣٦,٩)	(٥٥,١)
المرافق والهياكل الأساسية	٣ ١٦١,٢	٣ ٨٥١,٩	(٦٩٠,٧)	(٢١,٨)
النقل البري	٣ ٥٩٥,٧	٢ ٢٥٦,٣	١ ٣٣٩,٤	٣٧,٣
النقل الجوي	-	-	-	-
النقل البحري	-	-	-	-
الاتصالات	٧١٨,٥	٧١٩,٠	(٠,٥)	(٠,١)
تكنولوجيا المعلومات	٣٩٩,٣	٤٨٣,٠	(٨٣,٧)	(٢١,٠)
الرعاية الطبية	٢٤٨,٣	٢٨٩,٧	(٤١,٤)	(١٦,٧)
المعدات الخاصة	٩٥,٠	٨٥,٦	٩,٤	٩,٩
لوازم وخدمات ومعدات متنوعة	٣ ٣٨٣,١	٣ ٣٠٢,٩	٨٠,٢	٢,٤
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-
الاحتياجات الإجمالية	٣٤ ٥٣٦,٣	٣٤ ٤٢٢,٩	١١٣,٤	٠,٣

الفئة	المبلغ المخصص (١)	النفقات (٢)	الفرق	
			المبلغ (٣)-(١)=(٢)	النسبة المئوية (٤)=(٣)/(١)
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٧٥٧,٤	٩٥٨,٢	(٢٠٠,٨)	(٢٦,٥)
صافي الاحتياجات	٣٣ ٧٧٨,٩	٣٣ ٤٦٤,٧	٣١٤,٢	٠,٩
التبرعات العينية (مدرجة في الميزانية)	-	-	-	-
مجموع الاحتياجات	٣٤ ٥٣٦,٣	٣٤ ٤٢٢,٩	١١٣,٤	٠,٣

باء - الإيرادات والتسويات الأخرى

الفئة	المبلغ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
إيرادات الفائدة	١ ٢٩٢,٠
إيرادات أخرى/متنوعة	٢١٤,٠
التبرعات المالية نقدا	-
تسويات الفترة السابقة	-
الوفورات التي تحققت من التزامات الفترة السابقة أو إلغاؤها	٨٦٩,٠
المجموع	٢ ٣٧٥,٠

جيم - المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والدعم الذاتي

الفئة	النفقات (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
المعدات الرئيسية	١٦٠,٥
الدعم الذاتي	-
المجموع	١٦٠,٥

ثالثا - تحليل الفروق^(١)

الفرق	
الموظفون الدوليون	(١٠,٣٪) (٤٤٩,١ دولار)
٥ - نجمت الاحتياجات الإضافية في المقام الأول عن الزيادات في الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين وتكاليف الموظفين المشتركة.	
الفرق	
المساعدة المؤقتة العامة	(٣٥,٧٪) ١٢,٥ دولار
٦ - تدني عدد عقود الاتفاق على الخدمات الخاصة التي أبرمتها البعثة إذ أنها حصلت على الخدمات نفسها وتكاليف أقل بكثير عن طريق متعهد خدمات محلي.	
الفرق	
السفر الرسمي	(٥٥,١٪) (٣٦,٩ دولار)
٧ - نجمت الحاجة إلى أموال إضافية بشكل أساسي عن سفر ثلاثة فنيين بشكل غير متوقع من بعثات أخرى لإجراء تقييم لأجهزة أبراج الاتصالات.	
الفرق	
المرافق والمباني الأساسية	(٢١,٨٪) (٦٩٠,٧ دولار)
٨ - اتصلت النفقات الإضافية ببرنامج التحديث الذي أجريت في إطاره تحسينات لما يلي: (أ) شبكة الطاقة الكهربائية في كلا المعسكرين لتلبية الاحتياجات المتزايدة؛ و (ب) المباني الأساسية القديمة وغير الصالحة للاستخدام في المعسكرين والمواقع، والتي تجاوزت عمرها الاقتصادي وتدهورت لدرجة أنها أصبحت تشكل خطرا على الصحة والسلامة.	
الفرق	
النقل البري	٣٧,٣٪ ١ ٣٣٩,٤ دولار
٩ - العامل الرئيسي الذي ساهم في تدني الاحتياجات وفورات الحجم التي تحققت بفعل شراء المركبات بالجملة.	
الفرق	
تكنولوجيا المعلومات	(٢١,٠٪) (٨٣,٧ دولار)
١٠ - استدعت الحاجة أموالا إضافية نتيجة لتنفيذ المشاريع الضرورية التالية غير المدرجة بالميزانية: (أ) شراء شبكة لتجهيز البيانات إلكترونيا في الموقعين اللذين يجري تحويلهما إلى موقعين خاصين بأفرقة الرد السريع؛ و (ب) إنشاء وحدة تدريب البعثة في القوة.	
الفرق	
الرعاية الطبية	(١٦,٧٪) (٤١,٤ دولار)
١١ - نجمت الاحتياجات الإضافية حصرا عن الارتفاع غير المتوقع لعدد الحالات الطبية التي تعين إحالتها إلى إحدى المستشفيات المحلية.	
الفرق	
المعدات الخاصة	٩,٤ دولار ٩,٩٪
١٢ - نجم تدني الاحتياجات عن انخفاض كمية معدات المراقبة نتيجة لعرض بالدعم الذاتي قدمته حكومة النمسا كان يخضع للبحث أثناء الفترة قيد الاستعراض.	

(١) يرد مجموع الفروق في الموارد بآلاف دولارات الولايات المتحدة.

رابعاً - الإجراءات التي يتعين على الجمعية العامة اتخاذها في دورتها السابعة والخمسين

١٣ - في ما يلي الإجراءات التي يتعين على الجمعية العامة اتخاذها في مجال تمويل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك:

(أ) اتخاذ قرار بشأن معالجة مسألة الرصيد غير المستخدم البالغ ٤٠٠ ١١٣ دولار الخاص بالفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢؛

(ب) اتخاذ قرار بشأن معالجة مسألة التسويات والإيرادات الأخرى الخاصة بالفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ والبالغة ٣٧٥ ٠٠٠ دولار والتي تتألف من إيرادات الفائدة (٢٩٢ ٠٠٠ دولار)، وإيرادات أخرى/متنوعة (٢١٤ ٠٠٠ دولار) والوفورات التي تحققت من التزامات الفترة السابقة أو إلغائها (٨٦٩ ٠٠٠ دولار).